



AVVISI AI NAVIGANTI

(PERIODICO QUATTORDICINALE)

20

Mercoledì 23 settembre 2020

CONTENUTO DEL FASCICOLO

SEZIONE A

- 1 - Indice degli Avvisi
- 2 - Comunicazioni e varie
- 3 - Abrogazione AA.NN.

SEZIONE B

- 1 - Avvisi per le CARTE
- 2 - Avvisi per i PORTOLANI
- 3 - Avvisi per i RADIOSERVIZI
- 4 - Avvisi di CARATTERE GENERALE
- 5 - Avvisi per i CATALOGHI
- 6 - Avvisi per L'ELENCO FARI

SEZIONE C

- 1 - AVVISI NTM III

ABBREVIAZIONI E SIMBOLI

- - Avviso di fonte italiana
- (P) - Avviso preliminare
- (T) - Avviso temporaneo
- (G) - Avviso generale
- (R) - Avviso di rettifica
- A.N. - Avviso ai Naviganti

NOTE

Per il razionale impiego del presente fascicolo consultare la "Premessa agli Avvisi ai Naviganti".

Gli **Avvisi urgenti** vengono radiodiffusi dalle stazioni costiere italiane (vedi Radioservizi, Parte I).

Gli **Avvisi importanti di fonte italiana** vengono segnalati direttamente ai principali servizi idrografici del mondo per la loro rapida diffusione.

I rilevamenti sono veri e contati da 000° a 360°; essi sono dati dal largo per i limiti dei settori di luce e per le istruzioni di navigazione; sono dati da punti fissi a terra per la definizione di posizioni.

Chiunque trovi inesattezze o lacune negli avvisi del presente fascicolo o possa fornire notizie che interessino la navigazione è pregato di darne sollecita comunicazione a:

Istituto Idrografico della Marina – Sezione Documentale – 16135 Genova

Telefono 0102443281 – Telefax 010261400.

PEC: maridrografico.genova@postacert.difesa.it – PEI: maridrografico.genova@marina.difesa.it

Direttore Responsabile **Massimiliano Nannini**

Registrazione presso il Tribunale di Genova N. 1/86 del 14.01.1986

Gli Avvisi ai Naviganti possono essere consultati in Italia presso le Autorità Marittime; all'Estero presso i Consolati italiani o sul sito www.marina.difesa.it

Tariffa **Regime Libero**: "Poste Italiane S.p.A. – Spedizione in abbonamento - 70% - DCB Genova"

Abbonamento annuo: Italia € 100,00 - Estero € 120,00

Glossario dei principali termini utilizzati negli Avvisi ai Naviganti
Glossary of the main key words used in NtMs

Italiano	English
(T) Avviso Temporaneo	(T) Temporary Notice
(P) Avviso Preliminare	(P) Preliminary Notice
Inserire	Insert
Cancellare	Delete
Modificare	Amend
Spostare ... da x a y	Move ... from x to y
Modificare in x y	Replace y with x
legenda	legend
... congiungente i punti	... joining positions
limite esistente	existing limit
delimitato da	bounded by
Limite N carta	N border
Limite S carta	S border
Limite E carta	E border
Limite W carta	W border
... centrato in x	... centred on x
fondale	depth
isobata	depth contour
... all'interno della zona in 1)	... within zone 1) above
talloncino	accompanying block
miraglio	topmark
Cancellare le righe 35 - 36	Delete lines 35 and 36
Sostituire le righe 8 ÷ 21 con	Replace lines 8 to 21 with
Inserire dopo la riga 19	After line 19 insert
Sostituire l'intera pagina con	Replace the entire page with
Sostituire il paragrafo a con	Replace paragraph a with
Sostituire la tabella con	Replace table with
Inserire dopo la voce "Piloti" la voce "a"	Insert after entry "Piloti" the new entry "a"

SEZIONE A

A1 - INDICE DEGLI AVVISI

AVVISI PER LE CARTE

Carta N°	Correzione N°	Avviso	Correzione precedente
8	50	20.4	(13.13/2020)
9	22	20.4	(16.6/2020)
18	14	20.8	(19.7/2020)
20	9	20.9	(19.8/2020)
21	60	20.9	(19.8/2020)
84 INT3386	6	20.5	(17.5/2020)
96 INT3387	4	20.6	(19.4/2020)
120 INT3368	56	20.2	(16.3/2020)
130 INT3385	5	20.5	(17.6/2020)
132	11	20.6	(19.4/2020)
148	8	20.11	(16.12/2020)
271	46	20.10	(14.4/2020)
434 INT305	9	20.7	(17.7/2020)
435 INT306	75	20.7	(15.9/2020)
907 INT3116	80	20.1	(1.1/2020)
914 INT3312	1	20.3	
	2	20.4	
7026	6	20.4	(17.5/2019)
7053	3	20.8	(12.15/2020)
7062	7	20.9	(19.8/2020)
7317	3	20.2	(24.3/2014)
7401	2	20.5	(17.5/2020)
7410	4	20.6	(19.4/2020)

AVVISI PER I PORTOLANI

Portolano P4 , ed. 2018	20.12+20.15
Portolano P5 , ed. 2018	20.16-20.17
Portolano P6 , ed. 2015	20.18
Portolano P7 , ed. 2015	20.19

AVVISI PER I RADIOSERVIZI

Radioservizi Parte I , ed. 2017	20.20+20.22
--	-------------

AVVISI DI CARATTERE GENERALE

Negativo.

AVVISI PER I CATALOGHI

Catalogo I.I.3001 , ed. 2020	20.23
---	-------

AVVISI PER ELENCO FARI

Elenco Fari I.I.3134 , ed. 2017	20.24
--	-------

SEZIONE A

AVVISI NTM III

1179/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA
1181/20 BLACK SEA - UKRAINE
1183/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA
1185/20 WESTERN MEDITERRANEAN SEA
1187/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA
1188/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA
1189/20 BLACK SEA - ROMANIA
1190/20 AZOV SEA
1192/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA
1193/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA
1194/20 BLACK SEA - RUSSIA
1195/20 BLACK SEA - RUSSIA
1197/20 BLACK SEA - RUSSIA
1199/20 KRITIKO SEA
1200/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA
1201/20 STRAIT OF ISTANBUL
1202/20 IONIAN SEA
1203/20 BLACK SEA
1205/20 MEDITERRANEAN AND BLACK SEAS

SEZIONE A

A2 - COMUNICAZIONI E VARIE

Al presente Fascicolo Avvisi ai Naviganti è allegato l'**ELENCO DI CONTROLLO DEI DOCUMENTI NAUTICI n. 2/2020** – Settembre 2020 Situazione aggiornata al Fascicolo Avvisi ai Naviganti n. 19/2020 compreso.

- Sono in corso di distribuzione le nuove edizioni delle seguenti pubblicazioni:
 - **I.I. 3132** (Effemeridi Nautiche 2021)
 - **I.I. 3133** (Tavole di Marea 2021)

- Sono in corso di distribuzione le nuove edizioni tecniche delle seguenti carte nautiche:
 - **71** (Rada e Porto di Piombino)
 - **138 INT3352** (Stretto di Messina)
 - **243** (Isola di Linosa)
 - **273** (Porti minori della Sicilia)

NOTA: la nuova edizione tecnica si è resa necessaria per il solo aggiornamento della simbologia ed è stata emanata in aderenza al Paragrafo A-401.2 lettera c) della Pubblicazione S-4, ed. 2018.

- E' stata promulgata la seguente nuova edizione della Carta Nautica in Kit :
 - **7030** (Ischia e Napoli)

A3 - ABROGAZIONE AA.NN.

I seguenti Avvisi ai Naviganti, inseriti nelle pubblicazioni sotto indicate, sono abrogati e pertanto devono essere distrutti:

Portolano P1, pag. 100	14.12/2019	Scheda 1803/2020
Portolano P1, pag. 130	12.22/2017	Scheda 1842/2020
Portolano P5, pag. 256	8.20/2020	Scheda 1827/2020
Portolano P7, pag. 34	21.28/2015	Scheda 1511/2020

SEZIONE B

B1 - AVVISI PER LE CARTE

MEDITERRANEO OCCIDENTALE - FRANCIA

20.1 - 23-IX-2020

Approaches de Leucate - Boe

1) Cancellare la boa ODAS, le relative caratteristiche luminose e la legenda "2 boe - 2 buoys" circa in 42°50.7'N - 003°14.9'E.

2) Inserire una boa cilindrica luminosa di colorazione diurna Y (INT Q 130.6) **FI(5)Y.20s ODAS** munita di miraglio in 42°50.7'N - 003°14.9'E.

(SHOM, GAN 35/20)

Carta 907 INT3116 (80)

(Scheda 1713/2020)

MAR LIGURE - ITALIA



20.2 - 23-IX-2020

Calafuria - Boa Stagionale

Carta 120 INT3368

Inserire una boa cilindrica luminosa di colorazione diurna Y (INT Q 130.6) **FI.G.3.5s3M** in 43°28.35'N - 010°19.78'E.

Carta 7317

Inserire una boa cilindrica luminosa di colorazione diurna Y (INT Q 130.6) **FI.G.3.5s3M** in 43°28.29'N - 010°19.72'E.

Carte 120 INT3368 (56) - 7317 (2020-3)

(Scheda 1679/2020)

MAR TIRRENO - ITALIA



20.3 - 23-IX-2020

Indefinita - Aggiornamento documentazione nautica

1) Sostituire in **2000 m** il valore di interlinea "200 m" indicato nella lettera "j", all'interno dell'Indice dei rilievi idrografici e delle zone di confidenza (ZOC) della carta.

2) Sostituire in **50-250 m** il valore di interlinea "50 m" indicato nella lettera "n", all'interno dell'Indice dei rilievi idrografici e delle zone di confidenza (ZOC) della carta.

3) Sostituire in **50-100-250-300 m** il valore di interlinea "25-100-250-300 m" indicato nella lettera "o", all'interno dell'Indice dei rilievi idrografici e delle zone di confidenza (ZOC) della carta.

4) Modificare in **Carta adiacente n. 915 (INT 3314) - Adjoining chart n. 915 (INT 3314)** il numero di carta indicato con "Carta adiacente n. 915 - Adjoining chart n. 915", posto sul bordo Sud della carta.

Carta 914 INT3312 (1)

(Scheda 1764/2020)

SEZIONE B

MAR TIRRENO - ITALIA



20.4 - 23-IX-2020

Capo Circeo - Relitto - Divieto

Carte 8 - 9 - 7026

1) Cancellare il relitto circa in 41°09.78'N - 013°13.31'E.

2) Inserire un relitto (INT K - 29) in 41°09.78'N - 013°12.31'E.

3) Inserire un limite circolare di zona in cui l'ingresso è proibito (INT N - 2.2) di raggio **0.3 M** centrato sul relitto in 2).

Carta 914 INT3312

Spostare il relitto da circa 41°09.78'N - 013°13.31'E a 41°09.78'N - 013°12.31'E.

Carte 8 (50) - 9 (22) - 914 INT3312 (2) - 7026 (2020-6)

(Scheda 1812/2020)

MAR TIRRENO - ITALIA



20.5 - 23-IX-2020

Napoli - Relitto

Carta 84 INT3386

1) Inserire un relitto (INT K - 26) **2 Wk** in 40°49.723'N - 014°13.436'E.

2) Inserire un limite circolare di zona in cui l'ingresso è proibito (INT N - 2.2) di raggio **50 m** centrato sul relitto in 1).

Carte 130 INT3385 - 7401

Inserire un relitto (INT K - 26) **2 Wk** in 40°49.72'N - 014°13.44'E.

Carte 84 INT3386 (6) - 130 INT3385 (5) - 7401 (2)

(Scheda 1779/2020)

MAR TIRRENO - ITALIA



20.6 - 23-IX-2020

Salerno - Limite marittimo - Legenda - Avvertenza

Carta 96 INT3387

1) Inserire un limite marittimo in generale (INT N - 1.2) congiungente i punti:

- a) 40°40.096'N - 014°44.658'E, costa;
- b) 40°39.922'N - 014°44.044'E, boa esistente;
- c) 40°39.593'N - 014°43.930'E, boa esistente;
- d) 40°39.172'N - 014°43.794'E, boa esistente;
- e) 40°39.131'N - 014°44.010'E, boa esistente;
- f) 40°39.531'N - 014°44.317'E, boa esistente;
- g) 40°39.812'N - 014°44.633'E, costa.

2) Inserire la legenda **v. Avv. 6 – see Note 6** all'interno della zona in 1).

3) Inserire nelle "AVVERTENZE – NOTE/CAUTIONS – NOTES":

6 Area di dragaggio

I fondali in prossimità dell'ingresso del porto sono soggetti a variazioni dovute ad attività di dragaggio. Per una situazione aggiornata contattare l'Autorità Marittima competente. Consultare il Portolano.

6 Area being dredged

The soundings close to the entry of the harbour may change due to dredging. For an updated situation, contact the competent Maritime Authority. See Sailing Directions.

segue

SEZIONE B

Carta 132

1) Inserire un limite marittimo in generale (INT N - 1.2) congiungente i punti:

- a) 40°40.10'N - 014°44.66'E, costa;
- b) 40°39.92'N - 014°44.04'E, boa esistente;
- c) 40°39.59'N - 014°43.93'E, boa esistente;
- d) 40°39.17'N - 014°43.79'E, boa esistente;
- e) 40°39.13'N - 014°44.01'E, boa esistente;
- f) 40°39.53'N - 014°44.32'E, boa esistente;
- g) 40°39.81'N - 014°44.63'E, costa.

2) Inserire la legenda **v. Avv. 5 – see Note 5** all'interno della zona in 1).

3) Inserire nelle "AVVERTENZE – NOTE/CAUTIONS – NOTES":

5 Area di dragaggio

I fondali in prossimità dell'ingresso del porto sono soggetti a variazioni dovute ad attività di dragaggio. Per una situazione aggiornata contattare l'Autorità Marittima competente. Consultare il Portolano.

5 Area being dredged

The soundings close to the entry of the harbour may change due to dredging. For an updated situation, contact the competent Maritime Authority. See Sailing Directions.

Carta 7410

1) Inserire un limite marittimo in generale (INT N - 1.2) congiungente i punti:

- a) 40°40.10'N - 014°44.66'E, costa;
- b) 40°39.92'N - 014°44.04'E, boa esistente;
- c) 40°39.59'N - 014°43.93'E, boa esistente;
- d) 40°39.17'N - 014°43.79'E, boa esistente;
- e) 40°39.13'N - 014°44.01'E, boa esistente;
- f) 40°39.53'N - 014°44.32'E, boa esistente;
- g) 40°39.81'N - 014°44.63'E, costa.

2) Inserire la legenda **v. Avv. 4** all'interno della zona in 1).

3) Inserire nelle "AVVERTENZE":

4 Area di dragaggio

I fondali in prossimità dell'ingresso del porto sono soggetti a variazioni dovute ad attività di dragaggio. Per una situazione aggiornata contattare l'Autorità Marittima competente. Consultare il Portolano.

Carte 96 INT3387 (4) - 132 (11) - 7410 (4)

(Scheda 1804/2020)

MAR TIRRENO - ITALIA



20.7 - 23-IX-2020

Paola - Relitto

Cancellare il relitto circa in 39°21.5'N - 016°00.1'E. e la relativa legenda "PA".

Carte 434 INT305 (9) - 435 INT306 (75)

(Scheda 1742/2020)

STRETTO DI SICILIA - ITALIA



20.8 - 23-IX-2020

Marsala - Relitto

Inserire un relitto (INT K - 24) in 37°42.17'N - 012°28.07'E.

Carte 18 (14) - 7053 (3)

(Scheda 1770/2020)

SEZIONE B

MARE IONIO - ITALIA (SICILIA)



20.9 - 23-IX-2020

Marzamemi - Relitto

Carta 20

Cancellare il relitto (INT K - 28) e la relativa legenda "Historic Wk" circa in 36°45.00'N - 015°07.03'E.

Carta 21

Cancellare il relitto (INT K - 28) e la relativa legenda "Historic Wk" circa in 36°45.07'N - 015°07.07'E.

Carta 7062

Cancellare il relitto (INT K - 28) e la relativa legenda "Relitto storico" circa in 36°45.00'N - 015°07.03'E.

Carte 20 (9) - 21 (60) - 7062 (7)

(Scheda 1775/2020)

MARE IONIO - ITALIA (SICILIA)



20.10 - 23-IX-2020

Augusta - Relitti

Modificare in **3g** il battente d'acqua del relitto in 37°14.193'N - 015°11.638'E.

Carta 271 (46)

(Scheda 1749/2020)

MARE IONIO - ITALIA



20.11 - 23-IX-2020

Taranto - Zona regolamentata

1) Inserire un limite di zona di ingresso vietato (INT N - 2.2) congiungente i punti:

- a) 40°28.844'N - 017°13.317'E, costa;
- b) 40°28.838'N - 017°13.360'E
- c) 40°28.753'N - 017°13.266'E
- d) 40°28.568'N - 017°13.347'E
- e) 40°28.565'N - 017°13.296'E, costa.

2) Inserire la legenda **v. Port - See Sailing Directions** nella zona in 1).

Carta 148 (8)

(Scheda 1827/2020)

SEZIONE B

B2 - AVVISI PER I PORTOLANI

MAR TIRRENO - ITALIA

●
20.12 - 23-IX-2020
Capo Circeo - Relitto

Cancellare le righe 4÷6.

Portolano P4, ed. 2018, pag. 6

(Scheda 1812/2020)

MAR TIRRENO - ITALIA

●
20.13 - 23-IX-2020
Terracina - Relitto

Cancellare le righe 27÷28.

Portolano P4, ed. 2018, pag. 10

(Scheda 1805/2020)

MAR TIRRENO - ITALIA

● (T)
20.14 - 23-IX-2020
Isola di Ventotene - Lavori in corso

(T)	<p>Lavori in corso - Presumibilmente fino al 26/12/2020, la società "APPALTI INTEGRATI CASTELLI & CAIRA di Napoli" incaricata dalla Regione Lazio, con l'ausilio del Motopontone "COMAR PRIMO", eseguirà lavori di messa in sicurezza, consolidamento e protezione della falesia sud-orientale della spiaggia di Calanave (tratto Zia Bettina) dell'Isola di Ventotene, nello specchio acqueo avente le seguenti coordinate geografiche (WGS 84):</p> <ol style="list-style-type: none">1) 40°47.712'N - 013°25.922'E;2) 40°47.708'N - 013°26.010'E;3) 40°47.613'N - 013°25.908'E;4) 40°47.608'N - 013°25.995'E. <p>Durante il periodo sopraindicato tutte le unità in transito prestino massima attenzione mantenendosi ad una distanza non inferiore a 100 m dal mezzo nautico impegnato nelle lavorazioni.</p> <p>(Ufficio Circondariale Marittimo di Ponza - Ord. del 25/08/2020, n. 4).</p>
-----	---

Portolano P4, ed. 2018, pag. 55

(Scheda 1737/2020)

SEZIONE B

MAR TIRRENO - ITALIA

● (T)

20.15 - 23-IX-2020

Salerno - Lavori in Corso

(T)	<p>Lavori in corso - Sono in corso lavori di escavo nel porto commerciale di Salerno e del canale di ingresso, da parte della società "Italiana Dragaggi S.P.A. (SIDRA)".</p> <p>I lavori di escavo comprendono tutta l'area portuale interna e il canale di ingresso del porto, delimitato da segnalamenti marittimi (segnali speciali del tipo boe gialle con fanale giallo munite di miraglio e caratteristiche luminose FI(3)Y.4s3M posizionate nei punti di coordinate geografiche (WGS 84):</p> <p>a) 40°39.533'N - 014°44.319'E; b) 40°39.132'N - 014°44.006'E; c) 40°39.175'N - 014°43.796'E; d) 40°39.594'N - 014°43.933'E; e) 40°39.038'N - 014°44.005'E.</p> <p>Per tale attività verranno impiegati le seguenti unità navali, draga TSHD "BREYDEL" e i M/Pontone "ADAN I, FEDERICO e DON ANTONIO".</p> <p>Tutte le unità navali in transito in prossimità degli specchi acquei interessati dai lavori, devono prestare la massima attenzione, mantenersi a distanza di sicurezza dagli specchi acquei interessati dalle operazioni, dai mezzi navali impiegati nei lavori in parola e navigare con la velocità minima consentita per il sicuro governo dell'unità navale.</p> <p>Per tutta la durata dei lavori di escavo, nell'area ricompresa nel cerchio di raggio 3.5 M e centrato sul punto di coordinate geografiche (WGS 84) 40°31.60'N - 014°42.00'E, è fatto divieto di svolgere attività di pesca e tutte le altre attività incompatibili con le operazioni di sversamento.</p> <p>(Capitaneria di Porto di Salerno - Ord. del 16/01/2020, n.3 e s.m.i.).</p>
-----	--

Portolano P4, ed. 2018, pag. 199

(Scheda 1804/2020)

(Sostituisce l'A.N. 3.19/2020).

MARE IONIO - ITALIA (SICILIA)

●

20.16 - 23-IX-2020

Siracusa - Divieti

Inserire dopo la riga 45:

«**Divieti** - Per la presenza di reperti archeologici delle antiche strutture portuali all'interno dello specchio acqueo circolare di raggio **200 m** centrato nel punto di coordinate geografiche (WGS 84) 37°04.080'N - 015°17.500'E sono **vietati** l'ancoraggio, la navigazione, la pesca, la balneazione, le immersioni subacquee e qualsiasi altra attività.».

Portolano P5, ed. 2018, pag. 167

(Scheda 1798/2020)

SEZIONE B

MARE IONIO - ITALIA



20.17 - 23-IX-2020

Taranto - Lavori in corso

Inserire dopo la riga 35:

«**Lavori in corso** - Fino al **28/10/2021** saranno effettuati i lavori per il consolidamento della banchina della Calata 1 e l'adeguamento strutturale del lato di levante del 1° Sporgente, all'interno dell'area di cantiere rappresentata su Carta Nautica.

La suddetta area, è **interdetta** alla navigazione, alla sosta nonché a qualsiasi attività marittima che ne implichi la fruizione.».

Portolano P5, ed. 2018, pag. 256

(Scheda 1827/2020)

STRETTO DI SICILIA - ITALIA



20.18 - 23-IX-2020

Marsala - Relitto - Divieti

Inserire dopo la riga 25:

«**Relitto** - Nelle acque antistanti **Punta Biscione** giace, su un basso fondale, un altro relitto, riportato su carta, spezzato in due tronconi e con vari detriti intorno, pericoloso per la navigazione. Pertanto all'interno dello specchio acqueo delimitato dalla congiungente i punti di coordinate geografiche (WGS 84):

- 37°42.184'N - 012°28.080'E;
- 37°42.162'N - 012°28.086'E;
- 37°42.147'N - 012°27.992'E;
- 37°42.168'N - 012°27.987'E;

sono **vietati** l'ancoraggio, la navigazione, la pesca, la balneazione, le immersioni subacquee e qualsiasi altra attività connessa con l'uso del mare.».

Portolano P6, ed. 2015, pag. 121

(Scheda 1770/2020)

MARE ADRIATICO - ITALIA



20.19 - 23-IX-2020

Molfetta - Divieto

Sostituire la riga 41 con :

«L'utilizzo, l'ormeggio e l'attracco presso il pontile Ex Cinet è **interdetto**.».

Portolano P7, ed. 2015, pag. 102

(Scheda 1777/2020)

SEZIONE B

B3 - AVVISI PER I RADIOSERVIZI

MARE ADRIATICO - CROAZIA

20.20 - 23-IX-2020

Croazia - Sistemi di Controllo del Traffico Mercantile

Sostituire la tabella relativa alla Croazia con la seguente:

CROAZIA (continua)						
Rt Crna punta	4618 E2782	44°57.40' N 14°09.00' E	992381310	luce con settori		
Rt Ubac	4606 E2768	44°56.70' N 14°04.20' E	992381320	luce senza settori		
Otočić Tri sestrice	4974 E3106	44°10.30' N 15°01.00' E	992381330	luce con settori	Reale	21
Otočić Greben zapadni	4922 E3052	44°20.00' N 14°41.70' E	992381340	luce senza settori	Reale	21
Otocic Plocica	5352 E3450	43°01.80' N 16°49.20' E	992381350	luce senza settori		
Pličina Roženik	5120 E3242	43°42'.80 N 15°49'.90 E	992381360	luce senza settori		21
Hrid Grebeni	5462 E3598	42°39.10' N 18°03.20' E	992381370	luce senza settori		21
Rt Stončica	5337 E3432	43°04.40' N 16°15.60' E	992381380	luce con settori		21
Hrid Galera	5212 E3298	43°28.30' N 16°11.50' E	992381390	luce senza settori		
Otočić Pokojni Dol	5331 E3410	43°09.40' N 16°27.40' E	992381400	luce senza settori		
Rt Prestenice	4628 E2802	45°07.20' N 14°16.60' E	992381410	luce con settori	Reale	21
Rt Livka	5265 E3338	43°19.80' N 16°24.20' E	992381420	luce con settori		21
Rt Oštro	4718	45°16.46' N 014°33.72' E	992381610	luce senza settori	Reale	21
Otok Plavnik, Rt Veli Pin	4654 E2872	44°58.80' N 014°29.40' E	992381430	luce senza settori	Reale	21
Otočić Komorica	5108 E3274	43°39.00' N 015°50.70' E	992381440	luce con settori	Reale	21
Otočić Altijež	4537 E2668	45°11.90' N 013°34.40' E	992381450	luce senza settori	Reale	21
Otočić Stipanska	5259.5 E3331.9	43°24.40' N 016°10.40' E	992381460	luce con settori	Reale	21
Pličina Čavlin	5075 E3225.3	43°44.50' N 15°33.70' E	992381470	luce senza settori	Reale	21
Pličina Mramori	4541 E2672	45°08.90' N 013°34.50' E	992381480	luce senza settori	Reale	21
Rt Velo dance	5420 E3461	42°55.50' N 016°38.60' E	992381490	luce senza settori	Reale	21
Rt Lovišće	5361 E3488	43°02.80' N 017°00.40' E	992381500	luce con settori	Reale	21
Rt Višnjica, S strana	5368 E3500.5	43°02.40' N 017°25.30' E	992381510	luce senza settori	Reale	21
Tenka punta, rt	4796 E2866	45°13.70' N 014°32.10' E	992381520	luce senza settori	Reale	21
Hridi Lukavci, SE hrid	5348 E3445	43°05.00' N 016°35.20' E	992381530	luce senza settori	Reale	21

segue

SEZIONE B

Pličina Plakena, W strana	4511 E2644	45°26.50' N 013°30.30' E	992381540	luce con settori	Reale	21
Pličina Beli	4952.5 E3121	44°05.40 N 015°02.80' E	992381550	luce senza settori	Reale	21
Pličina Sajda	4976 E3106.4	44°11.30' N 015°02.40' E	992381560	luce senza settori	Reale	21
Kanal Vlaška I	5374.7	43°01.51' N 17°25.24' E	992381570	luce senza settori	Reale	
Rt Brestova Lt		45°08.21 N 14°13.42 E	992381580		Reale	21
Otok Biševo	5347 E3444	42°59.27'N 16°01.25'E	992381590	luce senza settori	Reale	21
Kanal Vlaška II	5373.62	43°01.61' N 17°25.14' E	992383250	luce senza settori	Reale	
Kanal sv. Ante Boa d'entrata I	5142	43°42.90'N 15°51.10'E	992381620	luce senza settori	Reale	21
Kanal Mali Ston Boa acque sicure	5386.5	42°57.00'N 17°30.40'E	992381630	luce senza settori	Reale	21

(Split 45-8/20)

Radioservizi Parte I, ed. 2017, pag. 154

(Scheda 1771/2020)

(Sostituisce l'A.N. 3.37/2020).

MARE ADRIATICO - SLOVENIA

20.21 - 23-IX-2020

Slovenia - Sistemi di Controllo del Traffico Mercantile

Sostituire la tabella "SLOVENIA" con la seguente:

SLOVENIA						
Nome AtoN	Numero Segnalamento	Coordinate	MMSI	DETTAGLI SERVIZIO	TIPO	MSG
Koprski Zaliv Bober No 1 ODAS Buoy		45°36' 19 N 13°40' 28 E	992783101		Reale	
Koprski Zaliv Bober No 2 ODAS Buoy		45°36' 09 N 13°40' 12 E	992783102		Reale	
Koprski Zaliv, DW 3CH 12		45°33' 94 N 13°43' 62 E	992786306		Virtuale	
Koprski Zaliv DW CH 1Buoy		45°33' 28 N 13°42' 99 E	992783001		Reale	
Koprski Zaliv DW CH 2Buoy		45°33' 36 N 13°43' 08 E	992783002		Reale	
Koprski Zaliv DW CH 3Buoy		45°33' 18 N 13°43' 35 E	992786003		Virtuale	
Koprski Zaliv DW CH 5Buoy		45°33' 07 N 13°43' 54 E	992783005		Reale	
Koprski Zaliv DW CH 6Buoy		45°33' 19 N 13°43' 61 E	992783006		Reale	
Koprski Zaliv DW CH to Port Buoy		45°33' 09 N 13°43' 77 E	992786007		Virtuale	
Koprski Zaliv Fairway Lt Buoy		45°33' 87 N 13°41' 95 E	992783000		Reale	
Koprski Zaliv Laser Ranging Lt		45°33' 04 N 13°43' 69 E	992783012		Reale	
Koprski Zaliv Leading Lt Bn		45°33' 94 N 13°44' 83 E	992783030		Reale	

segue

SEZIONE B

Koprski Zaliv Sector Lt		45°33' 17 N 13°44' 32 E	992783011		Reale	
Koprski Zaliv Vida ODAS Lt Buoy		45°32' 91 N 13°33' 01 E	992783100		Reale	
Nova Luka		45°33' 58 N 13°43' 90 E	992786104		Reale	

(Tauton Wk. 36/2020)

Radioservizi Parte I, ed. 2017, pag. 155

(Scheda 1705/2020)

(Sostituisce l'A.N. 9.26/2020).

STRETTO DI SICILIA - MALTA

20.22 - 23-IX-2020

Malta - Servizi Portuali

Sostituire il contenuto del paragrafo "VALLETTA" con il seguente:

VALLETTA

35°54'N – 14°31'E

Codice Località: MT MLA

Porto

Chiamata: Valletta Port Control
VHF: 16; 11 12 20 22
Telefono: +356 22 914651
Fax: +356 22 914419
E-mail: vts@mma.gov.mt

Orario di servizio: H24

- Normativa:**
- In caso di condizioni meteo avverse imbarca in 35°47'35 N 14°36',00 E (3 M a Nord dell'entrata di Marsaxlokk).
 - Oppure in 35°47',51 N 14°30',99 E (distanza di sicurezza dalla costa a Sud, a W di Marsaxlokk).
 - L'ETA deve essere comunicato con 48 h di anticipo al Port Operations Manager.
- Le navi devono inviare l'ETA via VHF Ch 12 con 2 h di anticipo e quando sono a 5 M dalla boa luminosa Fairway.

Autorità Portuale

Telefono: +356 21 222203, 222204, 224577
Fax: +356 21 222208, 226309
E-mail: info@mma.gov.mt
Sito Web: www.mma.gov.mt

Harbour Master

Telefono: +356 21 239010
Fax:

Rimorchiatori

VHF: 16; 10 68 74

Terminals

VHF: 13

Piloti

Chiamata: Valletta Pilot
VHF: 9
Telefono: +356 21 227028
Fax: +356 21 227029
E-mail:
Sito Web:

Orario di servizio: H24

- Normativa:**
- Per i dettagli sul pilotaggio obbligatorio vedere MALTA VESSEL TRAFFIC SERVICE.
 - In caso di condizioni meteo buone il Pilota imbarca in:
 - 35°55',56 N 14°33',09 E (2 M a ENE dall'entrata del Porto della Valletta).
 - 35°54',76N 14°32',49E (boa del canale navigabile dell Porto della Valletta)
 - In caso di condizioni meteo avverse il Pilota imbarca in:
 - 35°47',35 N 14°36',00 E (3 M ad ESE dall'entrata del Porto di Marsaxlokk).
 - 35°47',51 N 14°30',99 E (a distanza di sicurezza al largo della costa S, a W di Marsaxlokk).

Malta Dry Docks

Chiamata: Malta Dry Docks
VHF: 6; 11 12 16
Telefono: +356 21 821669 (Diretto), 822451 (Int. 312 e 313)
Fax:
E-mail:

(Tauton Wk. 36/2020)

Radioservizi Parte I, ed. 2017, pag. 337

(Scheda 1705/2020)

SEZIONE B

B4 - AVVISI DI CARATTERE GENERALE

Negativo.

B5 - AVVISI PER I CATALOGHI

20.23 - 23-IX-2020

Idrogr.	Pagina	Numero	Titolo	Scala 1:	Edizione	Formato
Extra	61	7030	Ischia e Napoli	100.000	Settembre 2020	CKO

*Nuova edizione.
Sostituisce l'edizione precedente*

Catalogo I.I.3001, ed. 2020 (72)

(Scheda 1857/2020)

SEZIONE B

B6 - AVVISI PER ELENCO FARI

20.24 - 23-IX-2020							
BASTIA							
0910.2	- Jetée Saint-Nicolas Tenon Est	42 42.0 9 27.3	FI(2)G.6s	4	2	Palo metallico verde	20.24 2020
(Scheda 1713/2020)							
CALAFURIA							
1972.2	- Grotta del Grongo	43 28.3 10 19.7	<i>Non Approvato:</i> FI G 3.5s 1.1m 3M Boa stagionale - P	20.24 2020
(Scheda 1679/2020)							
AREA MARINA PROTETTA PLEMMIRIO							
2913.3	- Boa "L"	36 59.8 15 17.4	FI Y 4s	3	3	Segnale speciale ☒	1 - 3 P (T): Asportata 2020-08
(Scheda 1727/2020)							
MALAMOCCO							
4143.2 E2470	- Canale S. Leonardo -- Meda fissa	45 20.4 12 18.0	FI G 4s	6	8	Ca verde/P.ma	1 - 3 20.24 2020
(Scheda 1821/2020)							
STARA SAVUDRIJA							
4510.2	- Boa	45 30.1 13 30.3	FI G 3s	...	1	Verde	0.3 - 2.7 (T): Spento 2020-09
(Scheda 1771/2020)							
PLOMINSKA LUKA							
4621.79	- Boa VI						soppresso
(Scheda 1771/2020)							
OTOK UNIJE							
4684 E2754	- LUKA UNIJE -- Moletto, estr	44 38.2 14 15.1	FI R 3s	6	3	T rossa con pl 6	0.3 - 2.7 VIS 093 - 146 (53) (T): Spento 2020-09
(Scheda 1771/2020)							
TIHI KANAL							
4730.2	- OTOČIĆ KRK -- Boa 1	45 14.5 14 35.7	FI G 2s	...	2	Boa laterale dritta ↑	0.5 - 1.5 20.24 2020
(Scheda 1771/2020)							
4730.3	-- Boa 2	45 14.5 14 35.7	FI R 2s	...	2	Laterale sinistra □	0.5 - 1.5 20.24 2020
(Scheda 1771/2020)							
GAŽENIKA							
5018.65	- Boa						soppresso
(Scheda 1771/2020)							

SEZIONE B

5142	KANAL SV ANTE - <i>Boa d'entrata I</i>	43 42.9 <i>F/R 2s</i> 15 51.1	...	4	<i>Laterale sinistra</i> ☐	0.3 - 1.7 AIS MMSI 992381620	20.24 2020
							(Scheda 1771/2020)
5386.5	DRACE - KANAL MALI STON -- <i>Boa</i>	42 57.0 <i>Iso W 5s</i> 17 30.4	...	4	<i>Acque sicure</i> ☐	2.5 - 2.5 AIS MMSI 992381630	20.24 2020
							(Scheda 1771/2020)

Elenco Fari I.I.3134, ed. 2017

SEZIONE C

C1 - AVVISI NTM III

- Avvisi NTM III annullati con il presente fascicolo:

0194/20	0847/20	1054/20	1141/20	1155/20	1156/20	1157/20
1159/20	1160/20	1177/20				

- Avvisi NTM III in vigore:

0029/19	1499/19	0720/20	0932/20	1111/20	1162/20	1170/20
0537/19	0002/20	0740/20	0941/20	1119/20	1163/20	1171/20
0886/19	0003/20	0789/20	0952/20	1126/20	1164/20	1172/20
1494/19	0068/20	0793/20	1006/20	1127/20	1165/20	1174/20
1495/19	0194/20	0801/20	1025/20	1149/20	1166/20	1176/20
1496/19	0450/20	0833/20	1026/20	1150/20	1167/20	
1497/19	0649/20	0865/20	1075/20	1158/20	1168/20	
1498/19	0708/20	0914/20	1079/20	1161/20	1169/20	

- Nuovi Avvisi NTM III emessi con il presente fascicolo:

1179/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- Seismic survey by R/V "ORUC REIS" "ATAMAN" and "CENGIZHAM" until 122059UTC SEP20 in area bounded by:

34-12.28N 027-59.93E
34-29.50N 027-59.90E
34-49.62N 028-00.15E
35-42.53N 030-04.25E
35-27.57N 030-13.35E
35-12.12N 030-22.15E

6 NM berth requested

2.- Cancel this message on 122059UTC SEP20

(Scheda 1811/2020)

1181/20 BLACK SEA - UKRAINE

1.- Naval training days 11, 14 to 18, 21 to 25 SEP20 from 1200UTC to 2200UTC in area bounded by:

46-05.35N 030-29.35E
45-45.72N 030-52.72E
45-17.95N 030-10.53E
45-37.05N 029-47.40E

AND COASTLINE

Navigation prohibited

2.- Cancel this message on 252300UTC SEP20

(Scheda 1811/2020)

1183/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- Firing practise as follow:

02 SEP20 from 0600UTC to 1200UTC
03, 04 SEP20 from 0300UTC to 1200UTC
07 SEP20 from 0600UTC to 1200UTC
08 until 10 SEP20 from 0300UTC to 1200UTC
11 SEP20 from 0600UTC to 1200UTC

in area bounded by:

34-58.6N 033-55.3E (SHORE)
34-53.8N 033-54.3E
34-53.3N 033-52.5E
34-53.5N 033-50.2E
34-54.7N 033-48.0E
34-58.2N 033-48.6E (SHORE)

This area is very dangerous for navigation.

2.- Cancel this message on 111300UTC SEP20

(Scheda 1811/2020)

SEZIONE C

1185/20 WESTERN MEDITERRANEAN SEA

- 1.- N/O TETHYS II will carry out Oceanographic survey about scientific research from 04 SEP20 until 14 SEP20, Circular area radius 2 NM Centered on position:
43-25.200N 007-54.000E
Activity is dangerous.
All transiting ships beware.
- 2.- Cancel this message on 142359UTC SEP20

(Scheda 1811/2020)

1187/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

- 1.- Firing exercise, 08 and 22 SEP20 from 0600UTC to 1500UTC in area bounded by:
35-37N 030-00E
35-37N 030-31E
35-16N 030-31E
35-16N 030-00E
Caution is advised.
- 2.- Cancel this message on 221600UTC SEP20.

(Scheda 1811/2020)

1188/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

- 1.- Firing exercise, 17 and 25 SEP20 from 0600UTC to 1500UTC in area bounded by:
35-40N 035-00E
35-40N 035-20E
34-40N 035-36E
34-43N 034-40E
Caution is advised.
- 2.- Cancel this message on 251600UTC SEP20.

(Scheda 1811/2020)

1189/20 BLACK SEA - ROMANIA

- 1.- Gunnery exercise, as follow:
Days 08, 09 and 10 SEP20 from 0900UTC to 1800UTC
Day 11 SEP20 from 0900UTC to 1400UTC.
3.000 metres maximum height, in area bounded by:
44-25.43N 028-42.50E
44-29.50N 028-55.58E
44-25.08N 029-01.20E
44-19.70N 029-00.81E
44-14.56N 028-57.93E
44-13.10N 028-56.33E
44-22.08N 028-42.41E
Area prohibited to navigation.
2. Cancel this message on 111500UTC SEP20.

(Scheda 1811/2020)

SEZIONE C

1190/20 AZOV SEA

1.- Naval training from 021800UTC thru 201800UTC SEP20 in areas bounded by:

A.

45-45.0N 034-59.0E

45-57.0N 035-32.0E

45-44.4N 035-32.0E

45-35.4N 035-07.2E

B.

45-51.5N 035-35.0E

46-04.7N 035-35.0E

46-15.3N 036-39.5E

45-51.5N 036-37.0E

C.

45-51.5N 037-02.0E

46-30.0N 037-20.0E

46-30.0N 037-37.0E

45-51.5N 037-19.0E

Navigation temporarily dangerous

2.- Cancel this message on 201900UTC SEP20

(Scheda 1811/2020)

1192/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- Firing exercise, 08 and 22 SEP20 from 0600UTC to 1500UTC in area bounded by:

35-37N 30-00E

35-37N 30-31E

35-16N 30-31E

35-16N 30-00E

2.- Cancel this message on 221600UTC SEP20

(Scheda 1811/2020)

1193/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- Firing exercise, 17 and 25 SEP20 from 0600UTC to 1500UTC in area bounded by:

35-40N 35-00E

35-40N 35-20E

34-40N 35-36E

34-43N 34-40E

2.- Cancel this message on 251600UTC SEP20

(Scheda 1811/2020)

1194/20 BLACK SEA - RUSSIA

1.- Missile and gunnery firing exercises, 07 thru 10 SEP20 from 0500UTC to 1700UTC in area bounded by:

44-14.0N 036-40.0E

44-45.0N 036-41.5E

44-33.0N 037-06.5E

44-25.0N 037-06.5E

Navigation temporarily dangerous

2.- Cancel this message on 101800UTC SEP20

(Scheda 1811/2020)

1195/20 BLACK SEA - RUSSIA

1.- Naval training, 09 and 10 SEP20 from 0500UTC to 1300UTC in area bounded by:

45-07.3N 036-49.0E

44-55.0N 037-02.0E

44-55.0N 036-42.0E

45-06.0N 036-42.0E

45-06.4N 036-44.0E

Navigation temporarily dangerous

2.- Cancel this message on 101400UTC SEP20

(Scheda 1811/2020)

SEZIONE C

1197/20 BLACK SEA - RUSSIA

1.- Missile firing exercises, 10 thru 12 SEP20 from 0200UTC to 2100UTC in area bounded by:

45-03N 036-17E

44-57N 036-23E

44-45N 036-19E

44-00N 035-32E

44-15N 034-58E

44-51N 035-27E

45-04N 035-47E

AND COASTLINE

Navigation temporarily dangerous

2.- Cancel this message on 122200UTC SEP20

(Scheda 1811/2020)

1199/20 KRITIKO SEA

Northwest Cretan sea

Crete isl.

Antikythira strait

Underwater cable operations by vessel 'ISAAC NEWTON' from 062000 UTC SEP20 till further notice in PSN:

35-42.63N 023-33.29E

(Scheda 1811/2020)

1200/20 EASTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- Gunnery exercise will take place, 10 SEP20 from 0600UTC to 1300UTC in area bounded by:

33-19.467N 032-31.817E

33-29.250N 032-47.083E

33-29.417N 033-13.567E

33-10.417N 033-17.083E

33-20.467N 033-28.717E

33-19.617N 033-47.000E

33-03.150N 033-47.417E

33-03.083N 033-41.917E

32-45.733N 033-24.717E

32-45.650N 033-04.983E

32-59.517N 032-32.100E

The area is dangerous for navigation

Advised not enter to the area.

2.- Cancel this message on 101400UTC SEP20

(Scheda 1811/2020)

1201/20 STRAIT OF ISTANBUL

1.- Underwater operations, by "DETEK SALVOR" from 09 SEP20 to 09 NOV20, in circular area, 150 metres radius, centred at 41 01.03 N-029 00.00 E.

Wide berth requested.

2.- Cancel this message on 092059 UTC NOV20.

(Scheda 1811/2020)

1202/20 IONIAN SEA

1.- Scientific research by O/V "AIGAIO" as follow:

Day 09 SEP20 from 0900 UTC to 1400 UTC, in position: 39-58.10N 019-23.83E

Day 10 SEP20 from 0600 UTC to 1100 UTC, in position: 37-15.00N 020-52.50E

wide berth requested.

2.- Cancel this message on 101200 UTC SEP20.

(Scheda 1811/2020)

SEZIONE C

1203/20 BLACK SEA

1.- Naval training from 080700 UTC to 111500 UTC SEP20, in area bounded by:

44-42.9N 033-17.5E

45-00.0N 033-17.5E

45-00.0N 033-28.4E

44-40.8N 033-28.4E

44-40.8N 033-22.3E

Navigation temporarily dangerous

2.- Cancel this message on 111600 UTC SEP20

(Scheda 1811/2020)

1205/20 MEDITERRANEAN AND BLACK SEAS

NAVAREA III Warnings in force on 08 SEP20 at 0600 UTC.

2019: 0029, 0537, 0886, 1494, 1495, 1496, 1497, 1498, 1499.

2020: 0002, 0003, 0068, 0450, 0649, 0708, 0720, 0740, 0789, 0793, 0801, 0833, 0865, 0914, 0932, 0941, 0952, 1006, 1025, 1026, 1075, 1079, 1111, 1119, 1120, 1126, 1127, 1149, 1150, 1158, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169, 1170, 1171, 1172, 1174, 1176, 1179, 1181, 1183, 1185, 1187, 1188, 1189, 1190, 1192, 1193, 1194, 1195, 1197, 1199, 1200, 1201, 1202, 1203, 1205.

1.- Only those less than 42 days old are daily broadcasted on SafetyNET at 1200UTC and 2400UTC.

2.- All NAVAREA III warnings in force are available on the web-site www.armada.mde.es/ihm/.

3.- Cancel this message on 142359 UTC SEP20.

(Scheda 1811/2020)

Scheda di segnalazione per notizie idrografiche/reclamo

La presente scheda deve essere inviata all'Istituto Idrografico della Marina ed all'Autorità marittima competente per giurisdizione.

Indicare sempre il numero della carta o della pagina della pubblicazione a cui si fa riferimento. Vedi Premessa I.I. 3146 par. 5.

Carta Nautica n° _____ Portolano n° _____ pag. _____
Carta Nautica In Kit n.° _____ Elenco Fari pag. _____
Radioservizi Parte Prima pag. _____ Radioservizi Parte Seconda pag. _____
Avviso ai Naviganti n° _____ Informazione Nautica n° _____

NOTIZIA IDROGRAFICA (All'attenzione della Sezione Documentale)

DESCRIZIONE DELLA SEGNALAZIONE

INDICAZIONI DEL MITTENTE

Data del rilievo: _____
In navigazione: da _____ a _____
Posizione: lat. _____; long. _____
In porto a: _____ a bordo della _____

RECLAMO

- Richiesta di riscontro formale (per iscritto) Riscontro non richiesto
 Richiesta di riscontro informale (telefonico)

Motivi del reclamo:

Eventuali richieste:

DATI DEL MITTENTE

Qualifica (se dipendente): _____

Cognome e Nome: _____

Indirizzo: _____ Tel: _____

Nota informativa (ex art. 13 D.Lgs. 196/2003):

I dati personali vengono trattati per finalità istituzionali e statistiche. Non verranno divulgati a terzi. La natura del conferimento è comunque facoltativa.

FIRMA DEL COMPILATORE

_____ li _____
